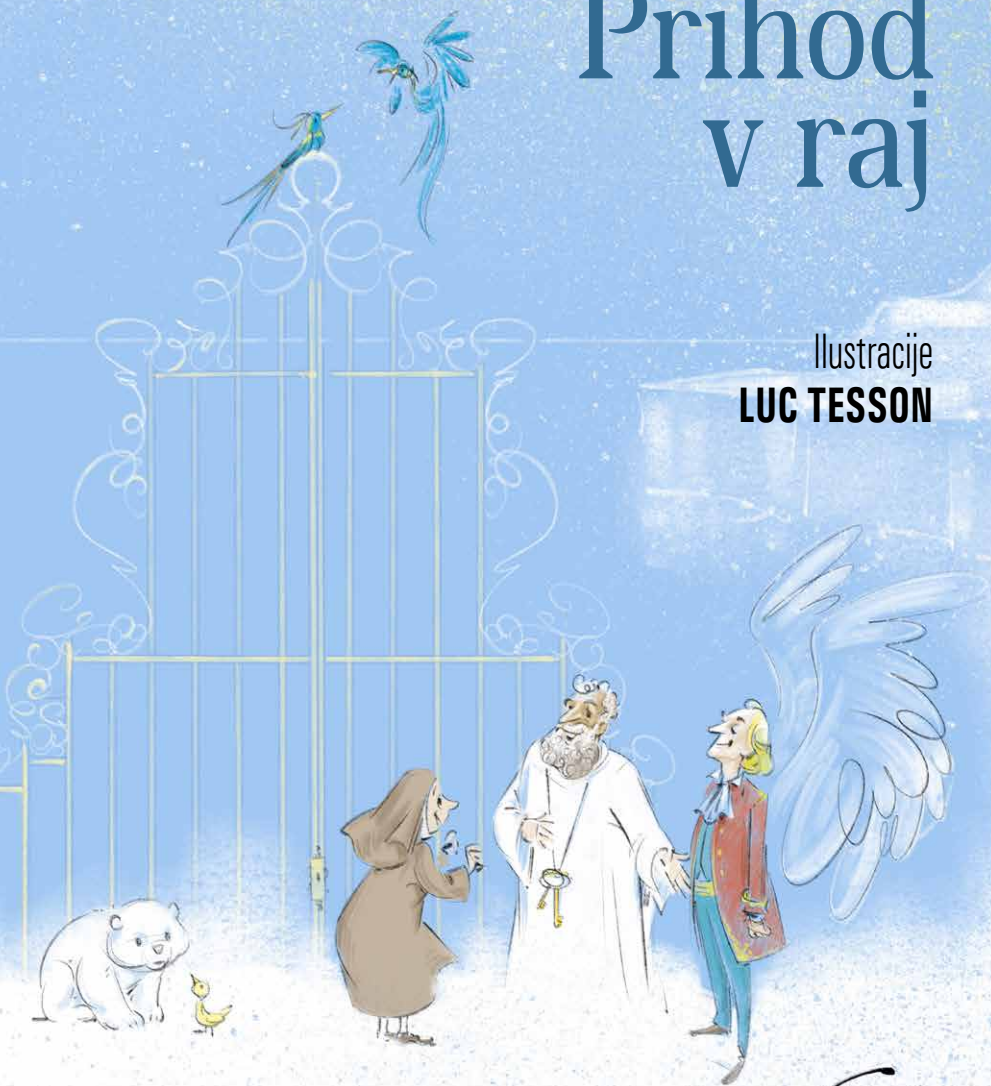


RICHARD **DE SEZE**

Prihod v raj

Ilustracije
LUC TESSON



Tesson

PRIHOD V RAJ
Richard de Seze



Ljubljana, 2025

PRIHOD V RAJ

Richard de Seze

Zgodbe iz raja in vic

Z ilustracijami Luca Tessona

Za Marie-Ségolène in Mahault

Sestra Rozalija
iz samostana
v Saint-Paul-Trois-Châteauxu

Ko sestra Rozalija pride v raj



Po smrti sestre Rozalije iz Kongregacije molitvenih ur, ki je imela zadnji samostan v kraju Saint-Paul-Trois-Châteaux, so jo sosestre v molitvi goreče prosile: ker je šla na lepše (takšno je krščansko upanje), naj posreduje pri dobrem Bogu, da bi njihov samostan obvaroval pred virusom, ki je brez razlike razsajal med sestrami.

Sestra Rozalija, ki je urno stopala po oblačnem predoru, je jasno slišala glas predstojnice, ki ji je zaupala molitvene namene skupnosti: da bi sestra Amicija ozdravela, da bi sestra Veronika, ki je skrbela za cel samostan, ne zbolela ... Prav tako je kot polglasni govor slišala misli sosester, ki so sicer tiho molile, a v njihovih glavah je bilo vse prej kot mirno. Večinoma so bile to pobožne misli, nekatere so bile vesele zanj ob njenem rojstvu za nebesa, druge naivno zadovoljne, da imajo zdaj v nebesih nekoga, ki se mu lahko zaupajo. (Sestra Angelika: »Draga sestra, ker si tam zgoraj, ti bom vse zaupala in bom računala nate, kajti sveta Rita mora imeti res preveč dela in sveti Anton si za odgovor vzame toliko časa, da se že sprašujem, ali sploh še koga usliši.«)

Ko je sestra Rozalija prispela naravnost pred vrata raja, se je je polastilo veliko zadovoljstvo, ki jo je močno ganilo: upala je, da ji tega ne bodo šteli za slabo, in čakala, da se ji odprejo velikanska pozlačena vrata. Razočarano je zagledala, da so se namesto celih vrat desno spodaj vablljivo odprla vratca.

Vstopila je. Sveti Peter jo je pogledal in se ji prijazno nasmehnil.

– Kako lepo te je videti, draga sestra. Dobrodošla v večnem veselju in počitku!

– Hvala, véliki sveti Peter, je odvrnila sestra Rozalija.

– Izročam te v varstvo angela Krizostoma, draga sestra. On ti bo vse razkazal.

Ni vedela, koliko let bi pripisala Krizostomu, ni bil namreč videti ne mlad ne star. Bil je miren in zanesljiv, ukrojen, temno škrlaten suknjič mu je bil nekoliko pretesen.

– Pridi z menoj, draga sestra.

Za gričkom, mimo katerega sta šla, se je pred očmi sestre Rozalije razprostrla prostrana pokrajina z rekami, drevesi, jezerci, nekaj pečinami, gozdovi, posameznimi hišicami ali vasicami. Občutek je imela, kot da je na ogromnem posestvu Trianon, nekakšni idealizirani različici francoskega podeželja, obsijani s soncem, s svežim zrakom, zlati žar je oživiljal vsako podrobnost. Krizostom je iztegnil prst in ji začel razlagati.

– Tamle je vasica francoskih svetnikov, ki so ustanovili verske redove. Tam boš lahko srečala Louisa-Marieja Baudouina, ki je zaslužen za nastanek Kongregacije molitvenih ur ... Na skrajni levi stoji mavzolej mučencev revolucije ... Na skrajni desni je majhna kmetija bralcev revije Limite – teh je še vedno zelo malo ...

– Čudovito je, ga je prekinila sestra Rozalija. Vprašala bi, kaj naj storim z molitvenimi nameni?

– Aha. No, lahko jih izročiš temu ali onemu poznanemu svetniku, ta pa jih vsak mesec odnese na Oltar molitvenih namenov, kjer jih po pregledu nebeškega Urada za nujne primere štirje angeli druge stopnje razvrstijo, izberejo in predstavijo Svetu nadangelov prve stopnje, ki naredijo četrletni povzetek ...

– Saj ne morem verjeti!

Krizostom je pogledal sestro Rozalijo, ki je bila hkrati videti potrta, zaskrbljena in odločna.

– Moji nameni ne morejo čakati tako dolgo!

– Draga sestra, takšno je pravilo in ...

– Tale vaša ... »zadeva« je organizirana enako, kot tam spodaj razdeljujejo maske, če lahko pripomnim! Ne vem, zakaj bi vse skupaj takole zavlačevali!

– Draga sestra, vsako leto umre nekaj več kot sedeminpetdeset milijonov ljudi. Vsi, ki pridejo v raj, prinašajo molitvene namene, ki jih dolgo obdelujemo, veš tudi, da imamo tukaj na voljo vso večnost ...

– Ne razumeš, odvrne sestra Rozalija. Če se sestra Amicija ne bo hitro pozdravila, bomo imele hude težave z davčno napovedjo, le ona se namreč znajde med računi in papirji ter zna napoved oddati po spletu.

Krizostom je skomignil z rameni in v znak nemoči razprl roke. Sestra Rozalija se mu je nasmehnila, ga potrepljala po roki in se obrnila. Sveti Peter jo je zagledal, kako prihaja proti njemu, mirna in pokončna, obraz ji je žarel od čudovite nebeške svetlobe.

– Pošlji me nazaj dol, sveti Peter.

– Kako, prosim?!

– Ne morem prav dolgo čakati, da bi bili moji molitveni nameni uslišani. Sestre računajo name, raje jim grem to kar povedat.

Sveti Peter je pogledal sestro Rozalijo, ki je stala pred njim, drobcena, a pokončna. Pogumno ga je gledala, v očeh so se ji lesketale solze, ker jo bo odhod iz raja drago stal ... Odločena je bila zapustiti večnost; zelo lepo je bilo tam, celo lepše od tega, da je lahko sprejela Chestertona,¹ ki je skakal od veselja kot otrok.

– Kateri so tvoji molitveni nameni, draga sestra?

1 Op. prev.: Gilbert Keith Chesterton je bil angleški pisatelj, ki se je rodil konec 19. stoletja. Bil je esejist, apologet, novinar in pesnik, znan predvsem po duhovitih in pronicljivih esejih, katoliški apologetiki, in priljubljeni detektivski seriji o župniku Brownu.

Sestra Rozalija mu je zaupala vse o sestrah Amiciji in Veroniki, o strehi na lopi, vrtnarju Albertu, ki je bil globoko v sebi dober človek, in njegovi nečakinji Samanthi, ki je bila poštena in je le potrebovala pomoč nekoliko bolj živahnega angela varuha, vse prebivalce vasi Sopérieux, v kateri je življenje umiralo, in kako zelo turobno je dejstvo, da francoske vasi izginjajo kot duhovi, kajne, dobri sveti Peter? Zaupala mu je tudi vse o zdravnikih in medicinskih sestrah v bolnišnici v Nyonu, ki so zelo pogumni, in župniku, ki je obupan in potrebuje veliko tolažbe, in ubogem predsedniku, ki ima gotovo zelo slabe svetovalce, in ...

Sveti Peter se je smehljajal.

Redovnica mu je zaupala vse svoje namene. Seznam je bil dolg kot ponedeljek, tako natančno izdelan kot tapiserija stare dame, poln odtenkov kot zaloge trgovca z barvami. Sestra Rozalija je z ramen odložila bremena, ki si jih je naložila sama, in tista, ki so jih ji naložili drugi.

Sveti Peter se je smehljajal.

Krizostom je tedaj skupaj z drugimi nebeškimi vodniki že pristopil in sklenil roke v molitvi. In ko je sestra Rozalija povedala svoje prošnje, je sveti Peter pomignil angelom, ti pa so sestro urno popeljali naravnost na vrh nebeškega Jeruzalema, leteli so prek Oltarja molitvenih namenov, Nebeškega urada za nujne primere in Sveta nadangelov prve stopnje, naravnost h Gospodu.

Vsebina

Sestra Rozalija iz samostana v Saint-Paul-Trois-Châteauxu	7
<i>Ko sestra Rozalija pride v raj</i>	
Sestra Rozalija in ključi svetega Petra	15
<i>Ko sestra Rozalija spozna, da je raj dobro organiziran</i>	
Sestra Rozalija in neizrečene molitve	23
<i>Ko sestra Rozalija nekoliko pospeši stvari</i>	
Sestra Rozalija in velikost raja	33
<i>Ko sestra Rozalija spozna razsežnost večnosti</i>	
Sestra Rozalija in njen angel varuh	41
<i>Ko sestra Rozalija končno dobi</i>	
<i>nekaj pomoči za svoje molitvene namene</i>	41
Christophova tolažba	51
<i>Ko Christophe pride v vice</i>	
Sestra Rozalija in njeni starši	63
<i>Ko sestra Rozalija razume, da je težko presojati življenje</i>	

Christophe na začetku poti	75
<i>Ko se Christophe uči razbirati čistojezik</i>	
Sestra Rozalija in družčina	85
<i>Ko se sestra Rozalija preseli</i>	
Christophe in molitev	95
<i>Ko Christophe spozna, da je treba misliti na druge</i>	
Sestra Rozalija in življenjepisi svetnikov	105
<i>Ko sestra Rozalija odkrije beatifikorij</i>	
Christophe in drugi	113
<i>Ko Christophe priskoči na pomoč Blaisu Pascalu</i>	
Sestra Rozalija in njen prvi čudež	125
<i>Ko sestra Rozalija reši trte</i>	
Sklepna beseda	139

Richard de Seze
Prihod v raj
Zgodbe iz raja in vic

Ilustracije: Luc Tesson

Naslov izvirnika: *En arrivant au Paradis. Contes du Paradis et du Purgatoire*

© izvirnika: Les Éditions du Cerf, 2023

© ilustracij: Luc Tesson

© za slovensko izdajo: Družina d. o. o., 2025

Prva izdaja

Prevod: Irena Modrijan

Jezikovni pregled: Mojca Pipan

Urednik: David Ahačič

Grafična priprava: Marko Hrovat, D-tisk

Izdala in založila: Družina d. o. o.

Za založbo: Tone Rode

Tiskano po naročilu, D-tisk, Grosuplje

Ljubljana, 2025



ZALOŽBA
DRUŽINA

CIP - Kataložni zapis o publikaciji

Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

821.133.1-7

SEZE, Richard de

Prihod v raj : zgodbe iz raja in vic / Richard de Seze ; z ilustracijami
Luca Tessona ; [prevod Irena Modrijan]. - 1. izd. - Ljubljana : Družina,
2025

Prevod dela: En arrivant au paradis

ISBN 978-961-04-1237-3

COBISS.SI-ID 252223491

Zgodbe iz raja in vic

Sestra Rozalija, francoska redovnica, umre in prispe v nebesa. Tam seveda spozna sv. Petra in odkrije zapleteno nebeško birokracijo. Avtor se z veliko mero humorja loti zgodbe o tem, kako učinkovita sestra Rozalija skuša »optimizirati delovne procese« v raju – a hkrati ne brez vere. Istočasno se namreč v vicah znajde agnostični pariški intelektualca, ki se zdaj sprašuje o pokori, o obljubljenih in nikoli izrečenih molitvah, o odnosih, o smislu. Zgodba, polna zabavnih domislic in nežnosti, ki nam na enkrat način prikažejo posmrtno življenje.



– Kaj naj storim z molitvenimi nameni?

– No, lahko jih izročiš temu ali onemu poznanemu svetniku, ta pa jih vsak mesec odnese na Oltar molitvenih namenov, kjer jih po pregledu nebeškega Urada za nujne primere štirje angeli druge stopnje razvrstijo, izberejo in predstavijo Svetu nadangelov prve stopnje, ki naredijo četrletni povzetek ...

– Saj ne morem verjeti! Moji nameni ne morejo čakati tako dolgo! Če se sestra Amicija ne bo hitro pozdravila, bomo imele hude težave z davčno napovedjo, le ona se namreč znajde med računi in papirji ter zna napoved oddati po spletu. Pošlji me nazaj dol, sveti Peter.

– Kako, prosim?!

– Ne morem prav dolgo čakati, da bi bili moji molitveni nameni uslišani. Sestre računajo name, raje jim grem to kar povedat.

– Kateri so tvoji molitveni nameni, draga sestra?

In ko je sestra Rozalija povedala svoje prošnje, je sveti Peter pomignil angelom, ti pa so sestro urno popeljali naravnost na vrh nebeškega Jeruzalema, leteli so prek Oltarja molitvenih namenov, Nebeškega urada za nujne primere in Sveta nadangelov prve stopnje, naravnost h Gospodu.



ZALOŽBA
DRUŽINA



19,90 EUR